

(以下的出席名單所顯示的只是截至擬備該名單時的情況)
(The attendance list below only shows the position as at the time of preparation)

附件

工商事務委員會
Panel on Commerce and Industry

2011 年 6 月 21 日(星期二)下午 2 時 30 分
在立法會大樓會議室 A 舉行的會議

Meeting on Tuesday, 21 June 2011, at 2:30 pm
in Conference Room A of the Legislative Council Building

出席名單
Attendance List

(截至 2011 年 6 月 21 日)
(As at 21.6.2011)

議程第 IV 項

**派駐境外人員的租金津貼和匯兌
補償津貼**

政府官員

黃灝玄先生, JP
商務及經濟發展局
常任秘書長(工商及旅遊)

朱蔡鳴鳳女士
商務及經濟發展局
首席行政主任(行政)

盧世雄先生, JP
公務員事務局副秘書長 2

李佩詩小姐
公務員事務局
首席助理秘書長(服務條件)

Agenda Item IV

**Rent allowance and exchange
compensation allowance for officers
posted outside Hong Kong**

The Administration

Mr Andrew H Y WONG, JP
Permanent Secretary for Commerce and
Economic Development (Commerce,
Industry and Tourism)

Mrs Janet CHU
Principal Executive Officer
(Administration)
Commerce and Economic Development
Bureau

Mr Brian LO, JP
Deputy Secretary for the Civil Service 2

Miss Charmaine LEE
Principal Assistant Secretary (Conditions
of Service)
Civil Service Bureau

議程第 V 項

香港經濟貿易辦事處及香港特區
政府駐北京辦事處工作報告

政府官員

商務及經濟發展局

黃灝玄先生, JP
商務及經濟發展局
常任秘書長(工商及旅遊)

郭立誠先生, JP
中華人民共和國香港特別行政區
駐世界貿易組織常設代表

唐智強先生, JP
香港駐美國總經濟貿易專員

周淑貞女士, JP
香港駐布魯塞爾歐洲共同體特派
代表

祝彭婉儀女士, JP
香港駐東京經濟貿易首席代表

黃繼兒先生
香港駐柏林經濟貿易辦事處處長

鍾小玲女士
香港駐倫敦經濟貿易辦事處處長

蘇植良先生
香港駐華盛頓經濟貿易辦事處處
長

Agenda Item V

**Reports on the work of the Hong Kong
Economic and Trade Offices and the
Office of the Government of the
HKSAR in Beijing**

The Administration

Commerce and Economic Development
Bureau

Mr Andrew H Y WONG, JP
Permanent Secretary for Commerce and
Economic Development (Commerce,
Industry and Tourism)

Mr Martin GLASS, JP
Permanent Representative of the Hong
Kong Special Administrative Region of
China to the World Trade Organization

Mr Donald TONG, JP
Commissioner for Economic and Trade
Affairs, USA

Miss Mary CHOW, JP
Special Representative for Hong Kong
Economic and Trade Affairs to the
European Communities, Brussels

Mrs Jennie CHOK, JP
Principal Hong Kong Economic and Trade
Representative, Tokyo

Mr Stephen WONG
Director, Hong Kong Economic and Trade
Affairs, Berlin

Mrs Agnes ALLCOCK
Director-General, Hong Kong Economic
and Trade Affairs, London

Mr Bassanio SO
Director-General, Hong Kong Economic
and Trade Affairs, Washington

蕭慕蓮女士 香港駐多倫多經濟貿易辦事處處長	Ms Maureen SIU Director, Hong Kong Economic and Trade Affairs, Toronto
陳淑華女士 香港駐紐約經濟貿易辦事處處長	Miss Anita CHAN Director, Hong Kong Economic and Trade Affairs, New York
梁永恩先生 香港駐三藩市經濟貿易辦事處處長	Mr Jeff LEUNG Director, Hong Kong Economic and Trade Affairs, San Francisco
周舜宜女士 香港駐新加坡經濟貿易辦事處處長	Miss Subrina CHOW Director, Hong Kong Economic and Trade Affairs, Singapore
<u>政制及內地事務局</u>	<u>Constitutional and Mainland Affairs Bureau</u>
陳偉基先生, JP 政制及內地事務局副秘書長 2	Mr Howard CHAN, JP Deputy Secretary for Constitutional and Mainland Affairs 2
曹萬泰先生, JP 駐京辦主任	Mr Thomas TSO, JP Director, Beijing Office
鄭偉源先生 香港駐粵經濟貿易辦事處主任	Mr Rex CHANG Director, Hong Kong Economic and Trade Affairs, Guangdong
譚惠儀女士 香港駐上海經濟貿易辦事處主任	Ms Joyce TAM Director, Hong Kong Economic and Trade Affairs, Shanghai
潘太平先生 香港駐成都經濟貿易辦事處主任	Mr Eddie POON Director, Hong Kong Economic and Trade Affairs, Chengdu

議程第 VI 項

中小型企業資助計劃

政府官員

關錫寧女士, JP
工業貿易署署長

袁小惠女士
工業貿易署
副署長(對外貿易關係、管制及支援)

張趙凱渝女士
商務及經濟發展局
副秘書長(工商)3

關恩慈女士
工業貿易署
助理署長(工商業支援部)

議程第 VII 項

研究及發展中心的年度進度報告

政府官員

王榮珍女士, JP
創新科技署署長

黎志華先生, JP
創新科技署副署長

余安正教授
創新科技署科學顧問

Agenda Item VI

Small and medium enterprises funding schemes

The Administration

Ms Maria KWAN Sik-ning, JP
Director-General of Trade and Industry

Ms Carol YUEN Siu-wai
Deputy Director-General of Trade & Industry (Commercial Relations, Controls & Support)

Mrs Alice CHEUNG CHIU Hoi-yue
Deputy Secretary for Commerce & Economic Development (Commerce & Industry)3

Miss Belinda KWAN
Assistant Director-General of Trade and Industry (Industries Support)

Agenda Item VII

Annual progress report of Research and Development Centres

The Administration

Miss Janet WONG, JP
Commissioner for Innovation and Technology

Mr Andrew LAI, JP
Deputy Commissioner for Innovation and Technology

Prof YUE On-ching
Science Advisor
Innovation and Technology Commission

鍾沛康先生
創新科技署助理署長

Mr Davey CHUNG
Assistant Commissioner for Innovation
and Technology

相關機構

Related Organization

香港紡織及成衣研發中心

Hong Kong Research Institute of Textiles
and Apparel

鮑文先生, GBS, CBE, JP
行政總裁

Mr Haider BARMA, GBS, CBE, JP
Chief Executive Officer

香港應用科技研究院

Hong Kong Applied Science and
Technology Research Institute

張念坤博士
行政總裁

Dr Nim CHEUNG
Chief Executive Officer

香港物流及供應鏈管理應用技術
研發中心

Hong Kong R&D Centre for Logistics and
Supply Chain Management Enabling
Technologies

譚崇仁教授
行政總裁

Prof C J TAN
Chief Executive Officer

納米及先進材料研發院

Nano and Advanced Materials Institute

吳嘉名教授
行政總裁

Prof NG Ka-ming
Chief Executive Officer

香港汽車零部件研發中心

Hong Kong Automotive Parts and
Accessory Systems R&D Centre

楊楹博士
行政總裁

Dr YANG Ying
Chief Executive Officer

議會事務部 1
Council Business Division 1
立法會秘書處
Legislative Council Secretariat
2011年6月21日
21 June 2011